

**Ал-Джахиз и его «Книга о квадратности и округлости»**

**Хадуш Эвелина Баатаровна**

*Студент (магистр)*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Институт стран Азии и Африки, Москва, Россия

*E-mail: Evelina.92@mail.ru*

- «Книга о квадратности и округлости» («*Китаб ат-тарбу'и ва-т-тадвир*») - одно из наиболее значительных сатирических произведений ал-Джахиза, которое Ш. Пелля назвал «шедевром ироничного стиля письма»[2] [Pellat EI2] и ключом к пониманию более известного труда ал-Джахиза «Книги о животных»[3] [Pellat 1955: 15]. До настоящего времени произведение было переведено только на французский язык. Перевод на русский язык впервые был сделан автором данного доклада.
- «Книга о квадратности и округлости» имеет форму послания, в котором высмеивается и порицается некий Ахмад ибн 'Абд ал-Ваххаб. Вероятно, он был выдвинут ал-Джахизом в качестве антигероя и отрицательного примера с целью просветить общество. В его лице он высмеивает невежество, самомнение, высокомерие и косность.
- Книга содержит элементы ученого диалога с собеседником, возражения которого автором опровергаются, и обличительной проповеди, для которой характерно сочетание насмешки и серьезности. Автор задает Ахмаду ибн 'Абд ал-Ваххабу несколько сотен вопросов, которые касаются различных сфер и областей - математики, физики, химии, колдовства, философии, истории, религии, зоологии, - хотя ни на секунду не сомневается в бесполезности научного диспута с этим человеком. Так, он говорит: «*Я спрашивал тебя, хотя точно знал, что у тебя нет ответов*»[1] [Ал-Джахиз 1933: 236]. Обилием вопросов ал-Джахиз стремится показать читателю необъятность знаний, вызвать в нем интерес к той или иной области, пробудить в нем жажду к обучению, заставив сомневаться в собственной образованности, отказаться от высокомерной уверенности. В этой связи представляется интересным список проблем, интересующих средневекового мусульманского интеллектуала.
- В основе послания лежит принцип дихотомии. Серьезное противопоставляется смешному, умное - глупому, квадратное - круглому, большое - маленькому. Он соединяет высокое и низкое, прекрасное и безобразное, великое и убогое, тем самым добиваясь эффекта контраста и несоответствия, в том числе, чтобы заставить читателя смеяться. Противопоставление пронизывает практически все уровни произведения. На этом строится язык произведения, его структура. Этот же принцип отражается и в названии произведения.
- Ал-Джахиз мастерски владеет палитрой сатирических красок. От откровенной насмешки и строгой укоризны переходит к своему излюбленному приему, а именно поношению под видом восхваления. Он буквально издевается над внешностью героя, низводит его образ до карикатуры при помощи гиперболизации и нелепых сочетаний вроде «квадратной фигуры» и «округлой талии». В своем стремлении рассмешить читателя, дабы привлечь его внимание и дать отдохнуть от научного текста, он прибегает как к иронии, которая скрывает смешное под маской серьезного, так и к юмору, который скрывает серьезное под маской смешного. Такой риторический прием в арабской теории называется «*хазл йураду биhi ал-джидад*».

- В «Книге о квадратности и округлости» ал-Джахиз дает большое критическое отступление в виде рассуждений на тему смешного. Он не просто высказывает одну точку зрения и защищает ее, но старается объективно и беспристрастно оценить смешное, приводя доводы и доказательства в пользу разных убеждений.
- Данное произведение имеет большую ценность для анализа творчества ал-Джахиза в целом: стиля, литературных методов, принципов работы. Но в первую очередь, оно важно для исследования применения выведенного ал-Джахизом закона *адаба*, а именно обучение в занимательной форме при помощи приема сочетания смешного и серьезного.

#### **Источники и литература**

- 1) Ал-Джахиз Раса'ил ли-л-Джахиз. под ред. Хасана ас-Сандуби. Каир. 1933
- 2) Pellat Ch. Al-Djahiz // EI2. Электронная версия. Дата входа: 20.02.2015
- 3) Pellat Ch. Introduction // Le kitāb at-tarbī<sup>ṣ</sup> wa-t-tadwīr de Ğāḥiz. Damas.1955

#### **Слова благодарности**

Выражаю благодарность моему научному руководителю кандидату филологических наук Осиповой Кристине Тиграновне.